



Mode d'emploi



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENTION : Risque d'électrocution — ne pas ouvrir

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

Les symboles ci-dessus avertissent l'utilisateur des dangers potentiels résultant de la mauvaise utilisation des appareils électriques. Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'une tension électrique pouvant constituer un risque d'électrocution. Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que l'utilisateur doit se reporter au mode d'emploi pour obtenir des consignes d'utilisation.

Ces symboles vous indiquent qu'aucune des pièces internes de l'appareil ne peut être réparée par l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil. Ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Le fait d'ouvrir l'appareil entraîne l'annulation de la garantie du fabricant. Ne laissez pas l'appareil à proximité de sources liquides. Si du liquide s'est infiltré dans l'appareil, éteignez-le immédiatement et confiez-le à votre revendeur. Déconnectez l'appareil du secteur par temps d'orage.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil est conforme aux normes fédérales, alinéa 15, et aux caractéristiques du produit, comme indiqué dans la déclaration de conformité. L'utilisation est soumise à deux conditions:

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et
- Cet appareil doit pouvoir accepter les interférences reçues, dont les interférences qui peuvent être néfastes à son fonctionnement.
- L'utilisation de ce produit doit être évitée à proximité d'un champ électromagnétique.
- Utilisez uniquement des câbles blindés.



Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il existe un service de collecte séparé pour les produits électroniques usés. Ce service respecte les législations sur le traitement approprié, la récupération et le recyclage.

Les consommateurs des 27 pays membres de l'Union européenne, de la Suisse et de la Norvège peuvent se départir gratuitement de leurs produits électroniques usagés dans des points de collecte désignés, ou auprès d'un revendeur (lorsqu'un nouveau produit est acheté).

Pour les autres pays, veuillez contacter votre administration locale pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.

En procédant ainsi, vous êtes assuré que votre produit sera correctement traité, récupéré et recyclé afin de prévenir les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé.

Mise en garde

Pour votre protection, lisez ce qui suit :

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source liquide.
5. Nettoyez uniquement avec un tissu sec.
6. N'obstruez pas la ventilation. Installez selon les recommandations du fabricant.
7. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur (radiateur, amplificateur, etc.).
8. Protégez le cordon secteur contre tout pincement, ou toute autre détérioration, notamment près des fiches et prises, et près du point où le cordon sort du boîtier.
9. Déconnectez l'appareil lors des orages ou de longues périodes sans utilisation.
10. Cet appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié. Faites réparer l'appareil s'il a été endommagé, si le cordon d'alimentation a été endommagé, en cas de pénétration d'un liquide ou d'un objet dans le boîtier, en cas d'exposition à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi un choc.
11. ATTENTION : Pour réduire les risques d'électrocution ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
12. Consultez les indications et informations imprimées sur les différents côtés de l'appareil

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : DigiTech
Adresse : 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

déclare que le produit :

Nom : Whammy
Option : Toutes (adaptateur secteur de classe II nécessaire et conforme aux normes EN60065, EN60742, ou équivalentes).

est conforme aux normes :

Sécurité : IEC 60065 -01+Amd I
émissions : EN 55022:2006
EN 55024:1998
Normes fédérales, alinéa 15

Informations supplémentaires :

Le produit est conformes aux :
Normes sur les produits basse tension 2006/95/EC
Normes sur les émissions électromagnétiques 2004/108/EC
Directives RoHS 2002/95/EC
Directives WEEE 2002/96/EC
Normes CE 278/2009

En ce qui concerne la directive 2005/32/EC et la norme CE 1275/2008 du 17 décembre 2008, ce produit est conçu, produit, et classé comme Équipement Audio Professionnel et de ce fait, il est exempt de cette directive.

Roger Johnsen
Directeur, service ingénierie
Signal Processing
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Date : 26 mars 2012

Contact en Europe : Votre revendeur ou distributeur DigiTech ou :

Harman Signal Processing
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah
84070 USA
Tél. : (801) 566-8800
Fax : (801) 568-7583

Garantie

L'équipe **DigiTech®** est très fière de ses produits. Les conditions de garantie sont les suivantes :

1. Veuillez vous enregistrer sur www.digitech.com dans les dix jours suivant l'achat pour valider la garantie.
2. DigiTech ne garantit son produit que lorsqu'il est acheté et utilisé aux États-Unis. dbx garantit ses produits exempts de défauts de pièces et de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation.
3. Concernant cette garantie, la responsabilité de DigiTech est limitée à la réparation ou à l'échange du matériel reconnu défectueux, à condition que le produit soit retourné **ACCOMPAGNÉ DE L'AUTORISATION DE RETOUR**, à DigiTech, où les pièces et la main-d'œuvre sont couverts pour une période d'un an (cette garantie est étendue à six ans lorsque le produit a été correctement enregistré par courrier ou sur notre site Internet). Un numéro d'autorisation de retour peut être obtenu en téléphonant à DigiTech. La société n'est pas responsable des dommages consécutifs à l'utilisation du produit (dans n'importe quel circuit ou assemblage).
4. La fourniture de la preuve d'achat incombe au consommateur.
5. DigiTech se réserve le droit d'apporter des changements dans la conception, de faire des ajouts ou d'améliorer le produit, sans aucune obligation de mettre à niveau les produits déjà fabriqués.
6. Le consommateur perd les bénéfices de cette garantie si le produit a été ouvert et si quelqu'un d'autre qu'un technicien de DigiTech est intervenu, ou si le produit a été utilisé à une tension qui ne correspondait pas à celle prescrite par le fabricant.
7. Ce qui précède remplace toute autre garantie exprimée ou implicite, et d'autre part DigiTech n'autorise personne à assumer en son nom toute obligation ou responsabilité en relation avec la vente de ce produit. En aucun cas dbx ou ses revendeurs ne peuvent être tenus pour responsables de dommages directs ou indirects ou d'un retard dans l'exécution de cette garantie, en raison de causes indépendantes de leur volonté.

REMARQUE : Les conditions de garantie varient selon la zone géographique. Consultez votre revendeur ou votre distributeur pour connaître en détail les conditions de cette garantie. Les informations de cette version du mode d'emploi annulent et remplacent les précédentes.

Merci d'avoir choisi notre nouvelle pédale Whammy™. Cette Whammy de 5ème génération vous offre les dernières technologies DigiTech, les effets de transposition Whammy classiques pour guitare et basse, et un véritable Bypass. Le sélecteur Classic/Chords vous permet de choisir un mode Whammy par notes uniques ou par accords, pour des effets de transposition impeccables.

La Whammy vous offre les mêmes effets spectaculaires que la pédale Whammy originale, mais en plus, elle vous apporte les éléments novateurs issus de la Whammy DT :

Généralités :

- Effets de transposition en temps réel Whammy
- Interface classique de la Whammy
- Sélecteur Classic/Chords
- Véritable Bypass
- Entrée MIDI In pour le contrôle externe des effets Whammy
- Adaptateur secteur fourni

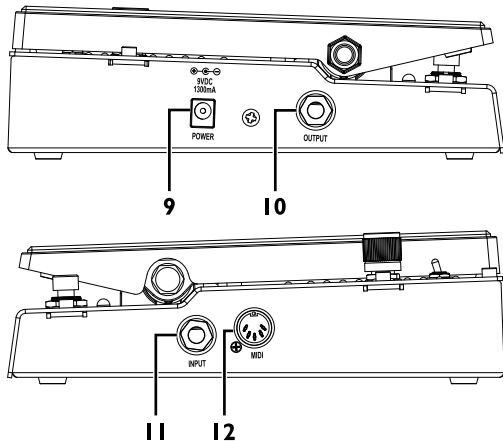
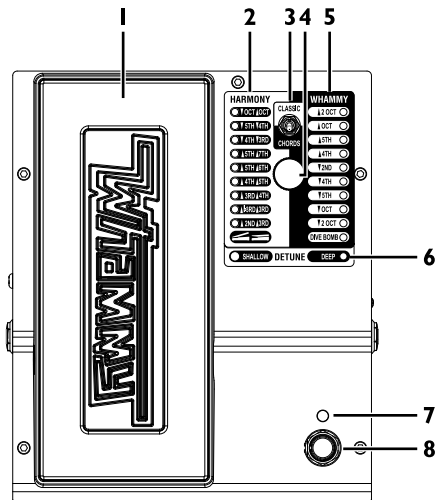
Éléments fournis :

- Pédale Whammy
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi
- Carte d'enregistrement et de garantie

Si un élément venait à manquer contactez immédiatement votre revendeur.

Tour d'horizon

Description détaillée



1. Pédale d'expression

Cette pédale est utilisée pour contrôler la variation de hauteur de l'effet Harmony, Whammy, ou Detune sélectionné. Déplacez la pédale en avant pour accentuer la variation de hauteur — Déplacez la pédale en arrière pour réduire le Bend.

2. Leds Harmony

L'une de ces Leds s'allume lorsque vous sélectionnez un effet Harmony. Les effets Harmony ajoutent le signal non traité au signal de l'effet.

3. Sélecteur Classic/Chords

Ce sélecteur permet de sélectionner l'algorithme de Whammy classique (Classic) ou l'algorithme moderne de Whammy DT (Chords). La position Classic convient aux notes seules, alors que la position Chords a été prévue pour les accords.

4. Bouton de sélection

Ce bouton sélectionne l'effet Whammy, Harmony ou Detune.

5. Leds Whammy

L'une de ces Leds s'allume lorsque vous sélectionnez un effet Whammy. Les effets Whammy et Detune ne conservent pas le signal non traité.

6. Leds Detune

L'une de ces Leds s'allume lorsque vous sélectionnez un effet Detune. La pédale d'expression détermine le niveau du signal désaccordé mélangé au signal d'entrée.

7. Led de statut

Cette Led indique que l'effet est actif. Lorsque l'effet est bypassé, cette Led s'éteint.

8. Contacteur au pied d'effet marche/arrêt

Ce contacteur active/désactive l'effet Whammy, Harmony ou Detune.

9. Power

Connectez l'adaptateur secteur fourni à cette embase. N'utilisez aucune autre alimentation.

10. Jack Output

Connectez cette sortie Jack à l'entrée d'une autre pédale ou de votre amplificateur.

11. Entrée Instrument

Connectez votre instrument à cette entrée Jack.

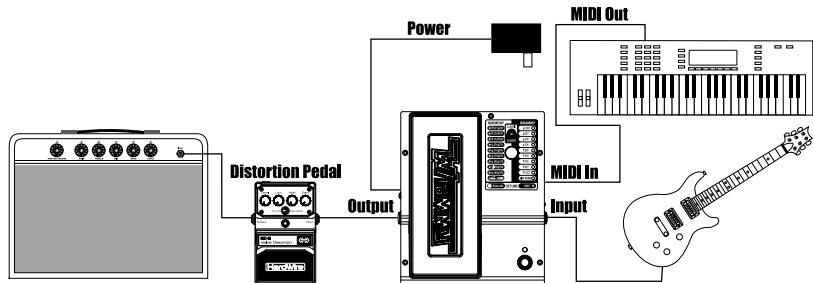
12. Entrée MIDI

Connectez un contrôleur MIDI à cette entrée pour gérer la Whammy par MIDI.

Connexions

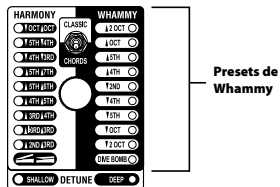
La Whammy est très simple à mettre en œuvre et à utiliser. Commençons sans plus attendre :

1. Reliez votre instrument à l'entrée **Input** de la Whammy.
2. Connectez la sortie **Output** de la Whammy à votre pédale de distorsion préférée ou à l'amplificateur.
3. Connectez la sortie MIDI Out d'un contrôleur MIDI à l'entrée **MIDI In** de la Whammy, si vous souhaitez la contrôler par MIDI.
4. Reliez l'adaptateur à une prise secteur et la fiche à l'entrée **Power Input** de la Whammy.
5. Placez l'ampli sous tension et réglez son volume.
6. Utilisez le **contacteur au pied Effect On/Off** pour activer l'effet. Appuyez sur la pédale d'expression en position maximale basse (sur la pointe du pied), puis utilisez le **sélecteur rotatif** pour choisir l'effet.



Effets Whammy

Ce groupe d'effets transpose en continu le signal d'entrée vers le haut ou vers le bas selon le réglage retenu. Lorsque vous déplacez la pédale d'expression, le signal est transposé en continu en partant de la hauteur initiale (pointe du pied vers le haut), jusqu'à la hauteur spécifiée par le réglage d'effet (pointe du pied vers le bas).



2 OCT UP – Transpose la note de 2 octaves vers le haut.

1 OCT UP – Transpose la note d'1 octave vers le haut.

5TH UP – Transpose la note de 7 demi-tons (Quinte) vers le haut.

4TH UP – Transpose la note de 5 demi-tons (Quarte) vers le haut.

2ND DN – Transpose la note de 2 demi-tons (Seconde) vers le bas.

4TH DN – Transpose la note de 5 demi-tons (Quarte) vers le bas.

5TH DN – Transpose la note de 7 demi-tons (Quinte) vers le bas.

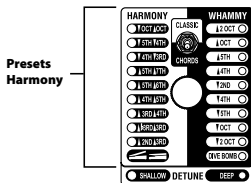
1 OCT DN – Transpose la note d'1 octave vers le bas.

2 OCT DN – Transpose la note de 2 octaves vers le bas.

DIVE BOMB – Transpose la note de 3 octaves vers le bas.

Effets Harmony

Ce groupe d'effets ajoute une harmonisation au signal d'entrée. La note harmonisée et le signal d'entrée sont mélangés comme si deux guitares jouaient en même temps. En déplaçant la pédale d'expression, vous passez progressivement d'un intervalle de transposition déterminé à un autre, aussi déterminé par le réglage de l'effet, sans que le signal d'entrée ne soit modifié.



OCT DN/OCT UP – Transpose l'harmonie entre une Octave inférieure (pointe relevée) et une Octave supérieure (pointe en bas) .

5TH DN/4TH DN – Transpose l'harmonie entre une Quinte inférieure (pointe relevée) et une Quarte inférieure (pointe en bas).

4TH DN/3RD DN – Transpose l'harmonie entre une Quarte inférieure (pointe relevée) et une Tierce mineure inférieure (pointe en bas).

5TH UP/7TH UP – Transpose l'harmonie entre une Quinte supérieure (pointe relevée) et une Septième supérieure (pointe en bas).

5TH UP/6TH UP – Transpose l'harmonie entre une Quinte supérieure (pointe relevée) et une Sixte supérieure (pointe en bas).

4TH UP/5TH UP – Transpose l'harmonie entre une Quarte supérieure (pointe relevée) et une Quinte supérieure (pointe en bas).

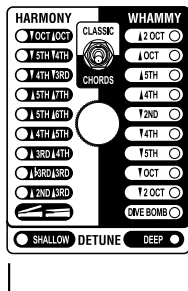
3RD UP/4TH UP – Transpose l'harmonie entre une Tierce supérieure (pointe relevée) et une Quarte supérieure (pointe en bas).

MIN 3RD UP/3RD UP – Transpose l'harmonie entre une Tierce mineure supérieure (pointe relevée) et une Tierce majeure supérieure (pointe en bas).

2ND UP/3RD UP – Transpose l'harmonie entre une Seconde supérieure (pointe relevée) et une Tierce majeure supérieure (pointe en bas).

Effets Detune

Ce groupe d'effets crée une copie du signal d'entrée, transpose la note copiée et la re-mélange avec le signal d'entrée non traité. La pédale d'expression détermine la transposition. Lorsque la pédale est en position avec la pointe du pied vers le haut, seul le signal original est transmis. En appuyant sur la pédale, vous mélangez le signal transposé au signal d'entrée, créant un désaccord.



**Presets
Detune**

SHALLOW – Le signal copié est légèrement désaccordé par rapport au signal d'entrée.

DEEP – Le signal copié est beaucoup désaccordé par rapport au signal d'entrée.

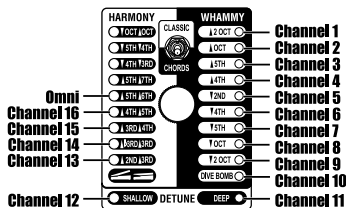
Fonctions MIDI

La Whammy est équipée d'une entrée MIDI pour les données MIDI. Les messages MIDI peuvent sélectionner un effet Whammy ou Drop Tune et leur état actif/Bypass. Les messages de CC MIDI peuvent être utilisés pour contrôler la position de la pédale d'expression de la Whammy.

Canal MIDI

La Whammy peut recevoir les messages MIDI sur n'importe quel canal ou sur tous les canaux MIDI. Voici comment accéder ou modifier un canal MIDI.

1. Déconnectez l'alimentation de la Whammy.
2. Maintenez enfoncé le contacteur **Effect On/Off** reconnectant l'alimentation. L'une des Leds **Effect** clignote et indique le canal MIDI actuel.
3. En utilisant le tableau ci-dessous, tournez le bouton **Selector** pour sélectionner le canal MIDI.
4. Appuyez à nouveau sur le contacteur au pied **Effect On/Off** pour quitter le menu de configuration MIDI.



Program Changes MIDI

La Whammy utilise les messages de Program Change MIDI pour la sélection des effets. Ils peuvent être sélectionnés actifs ou bypassés. Les illustrations suivantes indiquent l'organisation des Program Change MIDI en mode Classic et en mode d'accords Chords.

Organisation des Program Change MIDI en mode Classic

Voici la liste des commandes de Program Change reconnus par la Whammy et le réglage d'effet de Whammy correspondant en mode classique (avec son statut).

MIDI Program Change

MIDI Program Change

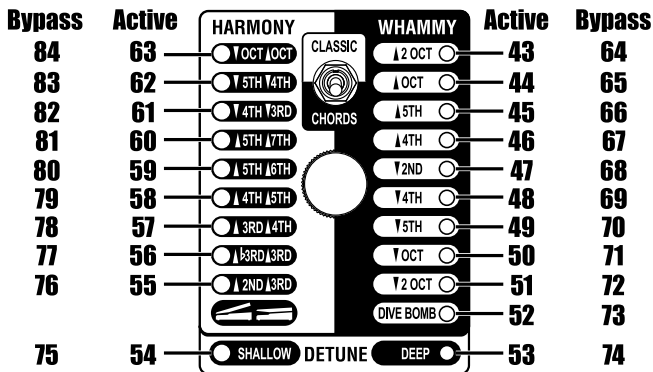
Bypass	Active	HARMONY		CLASSIC	WHAMMY	Active	Bypass
42	21	☐	OCT		☐	1	22
41	20	☐	5TH		☐	2	23
40	19	☐	4TH		☐	3	24
39	18	☐	5TH		☐	4	25
38	17	☐	5TH		☐	5	26
37	16	☐	4TH	☐	6	27	
36	15	☐	3RD	☐	7	28	
35	14	☐	3RD	☐	8	29	
34	13	☐	2ND	☐	9	30	
				☐	10	31	
33	12	☐	SHALLOW	DETUNE	☒	11	32
				DEEP			

Organisation des Program Change MIDI en mode Chords

Voici la liste des commandes de Program Change reconnus par la Whammy et le réglage d'effet de Whammy correspondant en mode par accords Chords (avec son statut).

MIDI Program Change

MIDI Program Change



Commandes de contrôleurs MIDI

Vous pouvez utiliser les messages de Contrôleurs Continus MIDI pour contrôler la position de la pédale d'expression de la Whammy. Le CC MIDI n° 11 détermine la position de la pédale d'expression. Une valeur de 0 sur le CC MIDI n° 11 correspond à la position de la pointe du pied en position haute. La valeur de 127 correspond à la pointe du pied en position basse.

Pour calibrer la pédale d'expression

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement de la pédale d'expression, la pédale doit être à nouveau calibrée. Voici comment procéder :

1. Déconnectez l'alimentation de la Whammy.
2. Maintenez enfoncé le contacteur au pied **WHAMMY Effect** et reconnectez l'alimentation. Ceci vous permet de modifier les paramètres MIDI et de calibrer la pédale. L'une des Leds **WHAMMY Effect** clignote et indique le canal MIDI courant.
3. Enfoncez la **pédale d'expression** en avant et appuyez sur le contacteur au pied au moins deux fois. Les 4 **Leds HARMONY** s'allument en séquence (de la Led 5TH UP/7TH UP à la Led OCT DN/OCT UP) au fur-et-à-mesure du déplacement de la pédale.
4. Lorsque vous avez terminé, appuyez à nouveau sur le **contacteur au pied WHAMMY Effect** pour quitter le menu de configuration MIDI et de calibration, et pour revenir à un fonctionnement normal.

Caractéristiques techniques

Type d'entrée instrument :	Jack mono asymétrique 6,35 mm
Niveau d'entrée max. :	+5 dBu
Impédance d'entrée :	1 M Ω
Entrée MIDI :	Din 5 broches
Type de sortie :	Jack mono asymétrique 6,35 mm
Niveau de sortie max. :	+10 dBu
Impédance de sortie :	1 k Ω
Fréquence d'échantillonnage :	44,1 kHz
Réponse en fréquence :	20 Hz à 20 kHz
Rapport signal/bruit :	> -105 dB (mesure A pondérée) ; réf. = niveau max., sur 22 kHz
Distorsion Harmonique Totale :	0,004 % à 1 kHz ; réf. = 1 dBu à gain unitaire
Conversion A/N :	24 bits
Conversion N/A :	24 bits
Consommation électrique :	2,4 Watts (< 265 mA et 9 Vcc)
Alimentation :	Adaptateur secteur 9 Vcc
Adaptateur secteur :	PS0913DC-01 (US, JA, EU) PS0913DC-02 (AU, UK)
Dimensions :	16,5 cm (l) x 19,7 cm (p) x 6,3. cm (h)
Poids à l'expédition :	1,6 kg



DigiTech
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070
PH (801) 566-8800
FAX (801) 566-7005

**DigiTech et Whammy sont des marques déposées
de Harman**

Copyright Harman – Tous droits réservés

Imprimé aux USA
Mode d'emploi Whammy 5004544- A

Consultez notre site Web :
<http://www.digitech.com>